

# NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG

29

Ngày Trước  
Cuộc Bầu  
Cử

Lá phiếu sẽ gửi qua bưu  
điện đến các cử tri hợp lệ

28

Ngày Trước  
Cuộc Bầu  
Cử

Địa Điểm Thùng Thu Nhận Phiếu Bầu mở cửa

11

Ngày Bao Gồm  
Ngày Bầu  
Cử

Vài Trung Tâm Bỏ Phiếu mở cửa sớm

4

Ngày Bao Gồm  
Ngày Bầu  
Cử

Tất Cả Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ mở cửa

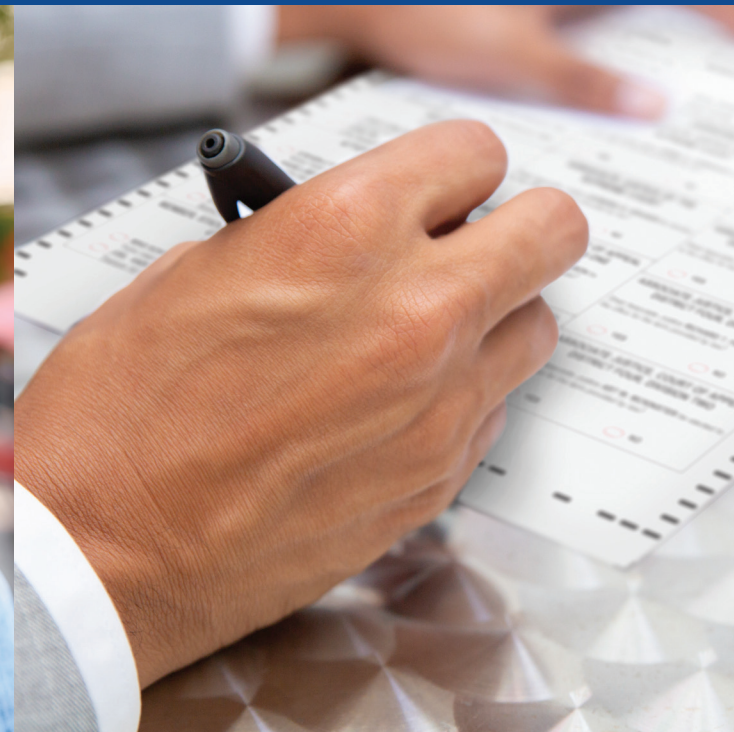
## NGÀY BẦU CỬ

Nộp lại phiếu bầu của quý vị trước 8 giờ tối

Danh sách Địa Điểm Thùng Thu Nhận Phiếu  
Bầu và Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ có sẵn  
trong Tập Sách Thông Tin Cử Tri của  
quý vị, và tại [sdvote.com](http://sdvote.com)

# LÀ TIẾNG NÓI. LÀ LỰA CHỌN.


# HƯỚNG DẪN BỎ PHIẾU TẠI QUẬN SAN DIEGO



**Văn Phòng Bầu Cử**  
là cơ quan hỗ trợ chính thức  
tại quận San Diego.

Số Điện Thoại Chính: (858) 565-5800  
Số Điện Thoại Miễn Phí: (800) 696-0136  
[sdvote.com](http://sdvote.com)

5600 Overland Ave. San Diego, CA 92123

 @sdvote #SDVOTE



**GỞI ĐI. NỘP LẠI. ĐẾN NƠI.**

(800) 696-0136 | [sdvote.com](http://sdvote.com)

# TỔNG QUÁT

# CÁCH THỨC BỎ PHIẾU

# TÌM HIỂU THÊM

## ĐẠO LUẬT LỰA CHỌN CỦA CỬ TRI LÀ GÌ?

Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), quý vị được chọn bỏ phiếu **khi nào**, bỏ phiếu **ở đâu**, và bỏ phiếu **bằng cách nào**. Bầu cử không còn là sự kiện một ngày và không cần đợi đến Ngày Bầu Cử để bỏ phiếu.

Mỗi cử tri hợp lệ ở Quận San Diego sẽ tự động nhận được một lá phiếu qua đường bưu điện gần một tháng trước Ngày Bầu Cử. Khi quý vị nhận được lá phiếu của mình, quý vị có thể gửi trả lại:

- Bằng đường bưu điện
- Tại một Địa Điểm Thùng Thu Nhận Phiếu Bầu chính thức
- Tại một Trung Tâm Bỏ Phiếu gần quý vị

## TẠI SAO THAY ĐỔI?

Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri được thiết lập để làm cho việc bỏ phiếu thuận tiện và dễ dàng hơn.

Hội Đồng Giám Sát Quận San Diego đã phê chuẩn chuyển sang mô hình bầu cử theo VCA vào tháng Mười, 2021.

## TRUNG TÂM BỎ PHIẾU LÀ GÌ?

Các Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ thay thế các địa điểm phòng phiếu. Quý vị có thể bỏ phiếu trực tiếp tại bất cứ Trung Tâm Bỏ Phiếu nào ở Quận San Diego.

Một số Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ mở cửa 11 ngày, bao gồm Ngày Bầu Cử, và tất cả Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ mở cửa 4 ngày, bao gồm Ngày Bầu Cử.

## GỬI ĐI QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN

- Ký tên và để ngày trên phong bì hồi báo, dán kín lá phiếu vào bên trong, và gửi trả lại qua đường Bưu Điện Hoa Kỳ - không cần tem thư.



- Hãy nhớ ký vào phong bì hồi báo! Chữ ký của quý vị được yêu cầu cho việc đếm lá phiếu bầu bằng thư của quý vị.

## NỘP LẠI Ở THÙNG THU NHẬN

- Ký tên và ghi ngày trên bao thư hồi báo, dán kín với lá phiếu của quý vị bên trong, và gửi trả nó lại tại bất cứ địa điểm thùng thu nhận phiếu bầu hay Trung Tâm Bỏ Phiếu chính thức nào.



## ĐẾN TRUNG TÂM BỎ PHIẾU

- Bỏ phiếu trực tiếp tại bất cứ Trung Tâm Bỏ Phiếu nào ở Quận San Diego.
- **Một Số** Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ mở cửa 11 ngày, bao gồm Ngày Bầu Cử. **Tất Cả** Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ mở cửa 4 ngày, bao gồm Ngày Bầu Cử.
- Dịch vụ khác có tại Trung Tâm Bỏ Phiếu:
  - Bỏ phiếu bằng thiết bị đánh dấu lá phiếu dễ dàng sử dụng
  - Nhận hỗ trợ để bỏ phiếu, bao gồm hỗ trợ bằng nhiều ngôn ngữ
  - Ghi danh cử tri hay cập nhật việc ghi danh của quý vị và bỏ phiếu cùng ngày



**Danh sách địa điểm Thùng Thu Nhận Phiếu Bầu và Trung Tâm Bỏ Phiếu sẽ có tại [sdvote.com](http://sdvote.com)**

## HỖ TRỢ NGÔN NGỮ

Để nhận tài liệu bầu cử tiếng Tây Ban Nha, Phi Luật Tân, Trung Hoa, hay Việt Nam, xin gọi **(858) 565-5800** hay số miễn phí **(800) 696-0136**.

## BỎ PHIẾU DỄ DÀNG

Văn Phòng Bầu Cử cam kết cung cấp cho cử tri bị khuyết tật nguồn hỗ trợ để họ bỏ phiếu một cách riêng tư và độc lập.

Để yêu cầu các tài liệu bầu cử theo dạng dễ dàng tiếp cận vui lòng gọi **(858) 565-5800** hay số miễn phí **(800) 696-0136**.

## CÓ GÓP Ý VỀ TRUNG TÂM BỎ PHIẾU?

Xin liên lạc Dịch Vụ Khu Bầu Cử **[VoteCenters@sdcounty.ca.gov](mailto:VoteCenters@sdcounty.ca.gov)** hay **(858) 505-7389**.

## HÃY SẴN SÀNG BỎ PHIẾU!

Hãy chắc chắn việc ghi danh cử tri của quý vị được cập nhật để quý vị có thể nhận tài liệu bầu cử của mình kịp thời.

### Gần đây quý vị chuyển chỗ ở hay đổi tên?

Quý vị cần ghi danh lại bằng cách điền đầy đủ mẫu đơn ghi danh cử tri mới.

### Chưa ghi danh đi bầu hay không chắc chắn?

Quét (scan) mã QR với điện thoại thông minh của quý vị để ghi danh đi bầu hay kiểm tra tình trạng ghi danh của mình.

